

ДОННА ГРАНТ

ВЛЮБЛЕННЫЙ

ГОРЕЦ



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-31(73)

ББК 84(7Coe)-44

Г75

Серия «Шарм» основана в 1994 году

Donna Grant

WICKED HIGHLANDER

Перевод с английского *И. П. Родина*

Компьютерный дизайн *В. А. Воронина*

*В оформлении обложки использована работа,
предоставленная агентством Fort Ross Inc.*

Печатается с разрешения издательства St. Martin's Press, LLC
и литературного агентства Nova Littera SIA.

Грант, Донна.

Г75 Влюбленный горец: [роман] / Донна Грант; [пер. с англ. И. П. Родина]. — Москва : Издательство АСТ, 2015. — 320 с. — (Мини-Шарм).

ISBN 978-5-17-093064-7

Куин Маклауд — суровый и бесстрашный воин, чью душу терзает боль: когда-то он не сумел спасти свою семью от гибели.

С каждым днем ярость его все сильнее, с каждым днем сердце его погружается в непроглядную тьму. Но однажды в этом мраке пробуждается любовь к прелестной Маркейл из шотландских лесов, перед магической притягательностью которой невозможно устоять.

Отныне для Куина не существует других женщин. Однако влюбленный горец даже не подозревает, что покорившая его красавица с бирюзовыми глазами — орудие в руках врагов...

УДК 821.111-31(73)

ББК 84(7Coe)-44

© Donna Grant, 2010
© Перевод. И.П. Родин, 2012
© Издание на русском языке
AST Publishers, 2015

ISBN 978-5-17-093064-7

Глава 1

*Гора Кэрн-Тул, Северная Шотландия
Июль, 1603 год*

Стоя на галерее, Дейдрре оглядывала пещеру, которая стала для нее залом для приемов. Тут не было украшенных витражами окон, через которые мог бы литься солнечный свет. Откуда бы ему взяться в недрах горы?

Высоко под сводами висели многоярусные круглые люстры. От них исходил сумрачный свет. Его силы, правда, не хватало, чтобы осветить все зияющее пространство, большая часть которого оставалась в тени. Но ей это даже нравилось.

Вирраны, кожа которых была светло-желтой, стояли вперемешку с Воителями. У них же кожа была самых разнообразных цветов. На первый взгляд могло показаться, что там, внизу, растеклась веселая радуга. Но только одной Дейдрре было известно, на что способны ее Воители, обладавшие чудовищной разрушительной силой. В их телах обитали первобытные боги. Сокрушительная сила, заключенная в каждом из Воителей, отделяла их от всех прочих невидимой стеной. И все они

даны были ей, чтобы повелевать. Подняв вверх лица, Воители восхищенно замерли, чтобы услышать объяснение, зачем она собрала их здесь.

«Слушай меня. Чувствуй меня. Коснись меня...»

Не в силах противиться зову горы, Дейрдре закрыла глаза и вслушалась в пение камней, кроме которого для нее все перестало существовать — и Воители, и то, для чего она созвала их. Дейрдре положила руку на сложенные в грудку камни. Ее охватило сладкое забытие, которое камни всегда навевали на нее.

Это началось в ее десятую зиму. Однажды она вдруг поняла, что слышит обращенный к ней зов горы. Дейрдре вышла из дома, посмотрела на возвышающуюся вдали громаду и поняла, что когда-нибудь она отправится туда и взойдет на ее вершину.

Словно тысячелетия отделяли Дейрдре от того дня, но она до сих пор отчетливо помнила запах хлеба, который пекла мать, резкий шлепок отца за то, что она что-то не так сказала. И явственно видела пристальный взгляд сестры, следившей за ней. Та всегда за ней следила!

Даже в столь юном возрасте Дейрдре обладала мощью, которой не было ни у кого из драу их маленькой общины. Но ей приходилось тщательно это скрывать, потому что драу с незаурядной силой грозила немедленная смерть. Из-за того, что драу связали себя с вселенским злом и вдобавок занимались черной магией, их силы могли стать смертельно опасными.

Дейрдре выработала некий план на будущее, а пока она выжидала и училась.

Незадолго до того как друиды призвали своих богов, заключенных в аду, они разделились на две ветви. И с

этого момента драу никогда не смешивались с верующими маи. Эти маи, с их разговорами о добродетелях и с их белой магией, доводили Дейрдре до белого каления.

Существовало несколько групп драу, связанных между собой. Дейрдре принадлежала к одной из них. Их небольшая община состояла из родственников близких и дальних, но ожесточенная борьба за власть не прекращалась ни на миг.

В восемнадцать лет Дейрдре прошла через кровавый ритуал посвящения в драу. Когда кровь заструилась из рассеченных запястий, ее пронзила мучительная боль. И в тот момент она увидела свое будущее, увидела, как черная магия и зло овладевают ее душой, подчиняя себе.

На следующий день Дейрдре немедленно принялась за поиски свитков, которые где-то прятала ее тетка. Однажды ночью ей удалось подслушать разговор старших. Те говорили о свитках шепотом, как будто, если они заговорят о них громко, маи навалятся на них всей своей мощью.

Как только ей удалось обнаружить свитки, украденные у маи, она поняла, почему взрослые шептались. В скатанных в трубку пергаментях содержались заклинания, которые считались давным-давно утерянными. Дейрдре усмехнулась и, спрятав один, самый важный свиток в рукав, повернулась, чтобы уйти.

— Да как ты посмела! — В дверях стояла тетка и в упор разглядывала ее.

Дейрдре улыбнулась, чтобы скрыть удивление. Она предполагала, что ее могут застукать, но не ожидала, что это будет тетка. Что ж, к своей выгоде можно использовать любого.

— Я могу осмелиться на многое, тетушка.

— Ты заплатишь за то, что суешь нос куда не следует, маленькая гадина. — С тонких губ летели капельки слюны. — Ты всегда любила копаться в чужих вещах.

— И что вы мне сделаете?

Тетка подняла руку, чтобы послать в нее удар магии. Дейдрре шелкнула пальцами, и тетку отбросило на дверь. Она широко открыла глаза, осознав, насколько сильна Дейдрре.

Не мешкая ни секунды, Дейдрре выхватила кинжал, который носила за поясом, и воткнула тетке в сердце.

Это было ее первое убийство. Но не последнее.

Выйдя из дома, Дейдрре повернулась и нашла глазами свою гору. В этот момент она снова почувствовала на себе взгляд сестры. Дейдрре оглянулась, чтобы увидеть свою сестру-близняшку Ларию. Обе были белокуры и голубоглазы, но на этом их сходство заканчивалось.

Лария всегда чувствовала, что сестра где-то набедокурила, и рассчитывать на ее сообщничество Дейдрре не могла. Более того, она понимала, что в конце концов ей придется убить Ларию.

— Что ты натворила? — безразлично спросила сестра, острый взгляд которой говорил, что она уже все знает.

Дейдрре заглянула в эти светло-голубые глаза, такие же, как у нее самой. Попыталась высмотреть в них следы магии, но, как всегда, ничего не нашла.

— Положила начало кое-чему очень хорошему, сестричка. Будешь со мной заодно?

— Нет, ты же знаешь.

— Жаль, — сказала Дейдрре и подняла кинжал.

Лария посмотрела на орудие убийства так, словно это был цветок. С кончика кинжала капала кровь.

— Ты собираешься убить нас всех?

Когда до Дейдрре дошел смысл сказанного, она расхохоталась. Потом закричала, и все собрались вокруг нее. Затем на глазах у сестры она разыграла главное представление своей жизни.

— Тетка накопила столько сил! — завопила Дейдрре, фальшиво зарыдав и сделав несколько шагов на неверных ногах. — Она попыталась убить меня. Она сказала, что они с дядей будут править нами.

Расчет Дейдрре оказался верным. Возникла неразбериха. Она видела, как все обменялись подозрительными взглядами. Началась резня. Дейдрре отвернулась, хотя ей очень хотелось посмотреть на потоки крови и торжество смерти. Картина была отвратительная, но одновременно вызывала благоговение и питала темную половину ее души.

«Иди ко мне».

Это был зов горы. Зов непреклонный, и она больше не могла игнорировать его. Повернувшись спиной к родным, Дейдрре посмотрела на свою гору. Настало время раскрыть объятия навстречу судьбе.

— Ты ответишь за то, что устроила, Дейдрре.

Через плечо она оглянулась на сестру. У Ларии из глубокой раны на руке текла кровь, губы были разбиты.

— Думаешь, что можешь остановить меня? Мы обе знаем, что именно мне достались все способности к магии. Поэтому радуйся, что я не перерезала тебе горло, сестренка.

Дейдрре отвернулась от нее и двинулась в сторону горы. Тут, среди холодных камней, она нашла главную

радость своей жизни. Ничего не было важно, кроме горы и голоса камней.

Она вдруг обнаружила, что имеет власть над ними. Дейдрре могла заставить камни двигаться, зависать в воздухе. Именно так она сотворила дворец в недрах горы, ее единственный настоящий дом.

Острые когти прошлись по ее волосам, как гребенка. Дейдрре пришла в себя. Она открыла глаза и увидела виррана, который, уставившись на нее своими огромными желтыми глазами, с благоговением касался ее волос.

Сколько времени она пробыла в прошлом? Как долго она оставалась в подчинении у камней?

Дейдрре погладила его по лысой голове. Вирраны были творением ее собственных рук. С помощью черной магии она создала этих тварей, которые служили только ей. Они были ее любимчиками, хотя она слышала, как кто-то из Воителей называл их ее детьми.

Она глянула на Уильяма. Его взгляд, как всегда, был устремлен на нее. Невозможно было не заметить желания в его глазах. Какое-то время он делил с ней постель, этот Воитель с кожей синего цвета. Так продолжалось до того момента, пока он не захватил в плен Куина Маклауда.

«О, Куин! Наконец-то ты мой!»

Как только Куин вылечится от ран, полученных во время захвата, можно будет рассчитывать на его уступчивость. Она знала, что он способен быть дерзким, но именно поэтому ей так отчаянно хотелось его.

Маклауды стали первыми, из кого она создала Воителей. Дейдрре освободила богов после нескольких веков заточения и вселила их в Фэллона, Лукана и Куина. К сожалению, братья Маклауд сбежали от

нее, прежде чем она смогла начать осуществлять свои планы. Это была ошибка, которую она больше не допустит.

Триста лет она только и думала, как вернуть братьев. Куин попал к ней первым, и пока этого было достаточно.

Сейчас Дейдрре жалела, что так поспешно бросила его в подземелье, но все-таки он должен был понять, в чьей власти находится и кто его госпожа.

Несколько последних недель ей приходилось держать его подальше от себя, при этом мечтая уложить его к себе в постель, чтобы он сделал ей ребенка. Было предсказано, что тот станет воплощенным злом, когда вырастет, и с ним не сравнится ни один выходец из ада.

Чтобы овладеть Куином, ей нужно сломать его. Он, правда, надеется, что братья придут ему на выручку, но до этого Дейдрре должна подчинить себе бога, который обитал в нем. Только тогда Куин будет принадлежать ей.

И как только это случится, братья быстро сдадутся.

Дейдрре подумала о Фэллоне и Лукане Маклаудах и об их женах. Лукан выбрал себе жрицу друидов, в жилах которой благодаря ее родителям текла кровь драу. Дейдрре хотела забрать силу жрицы, эту колоссальную силу, но братья не отдали ей женщину, сражались за нее и победили в той схватке.

Разве кто-нибудь мог подумать, что существуют женщины-Воительницы? Но вот Ларина Монро оказалась именно такой. И ее объявил своей женой Фэллон.

Дейдрре погладила камни рукой. Когда братья выйдут из игры, их жены — тоже. Единственное, чего хотелось Дейдрре, это не торопясь достигнуть своей цели. Просто нужно проявить терпение. Она была готова на все, лишь бы осуществить свой план.

За спиной послышались звуки потасовки и шипение разгневанной женщины. Дейрдре обернулась и наткнулась взглядом на темноволосую жрицу друидов, зажатую между двумя Воителями. Жрица устроила с ее Воителями настоящие гонки с преследованием через всю Шотландию, но им все-таки удалось настичь ее.

Внимательно осмотрев свои длинные ноги, Дейрдре наконец заговорила:

— В глубине твоего мозга спрятана одна важная вещь, Маркейл.

Она имела в виду заклятие, которое сковывало в Воителях богов и лишало их силы. После всего, через что ей пришлось пройти, она не могла позволить какой-то маленькой мерзавке разрушить ее планы.

Считалось, что это заклятие было уничтожено после того, как богов сковали в первых Воителях, которые сражались еще с Древним Римом и пытались установить контроль над Британией. Ничего подобного! Заклятие, сковывающее богов, как и заклятие, освобождающее их, было надежно спрятано. До этого дня.

К счастью, Дейрдре по чистой случайности наткнулась на сведения о Маркейл и историю ее семьи.

— Жаль, что ты не права, — с отвращением произнесла жрица. — Я тут же сковала бы всех богов, если бы смогла.

Дейрдре усмехнулась и посмотрела на Маркейл другими глазами. Ей нравилось проявление силы духа. Большинство жриц тряслись от страха или просили о пощаде, но только не эта май. Нет, Маркейл отчаянно сопротивлялась с той самой минуты, когда ее захватили.

Может, все дело в ее семье? Маркейл происходила от друидов, обладавших огромной силой, которая помогала выживать им в течение веков.

— Ах, если заклинания не существует, я убью всех, даже тех, кто просто говорил с тобой, а не тебя одну. Хотя... Я в любом случае сделаю это, чтобы быть уверенной, что никто не знает заклинания. Я же не могу позволить тебе разрушить мой совершенный замысел, правда ведь?

Бирюзовые глаза Маркейл сверкнули ненавистью. Ее затрясло от гнева. Золотые кольца, вплетенные в косички и закрепленные на голове, тихо зазвенели.

— Ты заплатишь за все, Дейдре.

Дейдре глянула на жрицу. Маркейл была красива классической красотой: лицо овальной формы, высокие скулы. Гибкое тело явно привлекало к себе внимание мужчин, судя по тем взглядам, которые на Маркейл бросали Воители.

Но на самом деле лицо Маркейл заставляла сиять сила доброй магии, заключенная в ней. Именно поэтому Дейдре так ненавидела маи.

— Ты, маленькая несчастная маи, мысли которой полны желанием поквитаться. Ты никак не можешь понять, что очень скоро я стану богиней. Уже сейчас никто не может выступить против меня, а как только мир станет моим, никому и в голову это не придет.

Вместо того чтобы зануть и захныкать, Маркейл фыркнула.

— Какой бред! Может, я, конечно, не увижу тебя на коленях, но тебя все равно уничтожат.

На какой-то момент Дейдре объял ужас. Друиды обладали мощными магическими силами, некоторые могли видеть будущее с пугающей четкостью. Отбросив в сторону мрачные предчувствия, она приподняла брови. Дейдре не собиралась тратить свою силу на то, чтобы сдерживать внутреннюю панику.

— Да неужели? И кто же станет твоим спасителем?
— Маклауды, конечно.
— Маклауды? — переспросила Дейдрре. — Ты в этом уверена, малявка?

Маркейл кивнула. Мелко заплетенные косички упали по сторонам лица и покрыли плечи.

— Сейчас слухи обо мне расходятся по всей Шотландии, как лесной пожар. Так что это дело времени.

Дейдрре глянула на Воителей, удерживавших Маркейл, и рассмеялась. Воители тоже засмеялись. Их огромные мускулистые тела заходили ходуном.

Дейдрре повернулась к толпе внизу и вскинула руку, привлекая внимание.

— Моя пленница говорит, что ее спасут Маклауды!

В ответ раздался громовой хохот, который заполнил собой пещеру. Она подождала, пока смех утихнет, а потом снова обернулась к жрице.

— Ты думаешь, что у Маклаудов не хватит сил, чтобы одолеть тебя? — спросила Маркейл, прищурившись.

Та пожала плечами:

— Понятия не имею. Почему бы тебе самой не спросить у одного из них?

От удивления Маркейл широко открыла глаза. Воители подхватили ее и потащили вниз по лестнице. Улыбнувшись, Дейдрре потеряла руки, ей очень нравилось удивлять людей.

Положив ладони на перила галереи, она окинула взглядом толпу внизу.

— Вот полюбуйтесь. — Она указала на Маркейл и Воителей, которые волокли ее.

Вирраны и Воители расступились, чтобы пропустить их. Маркейл продолжала сопротивляться, при

любом удобном случае награждая Воителей пинками. Без сомнения, она была настоящим бойцом. Дейдрре на секунду пришла мысль, что, если удастся, нужно будет перетянуть эту маи на свою сторону.

Но то, что Маркейл хранила в темных уголках своего сознания, могло погубить все планы Дейдрре. Более того, у Дейдрре даже не было возможности убить жрицу самой, как бы ей этого ни хотелось.

Маркейл происходила из могущественного жреческого рода, и заговоры с проклятиями присутствовали в ее крови. Тот, кто убьет ее, столкнется со множеством неприятных сюрпризов.

— Мы пленили еще одну жрицу, — продолжила Дейдрре. — Маи, которая осмелилась бросить мне вызов.

Воители, заполнявшие пещеру, затопали ногами. Маркейл подняла глаза на Дейдрре, когда Воители остановили ее в центре зала.

В глазах Маркейл мелькнул страх, но это был не тот ужас, который привыкла видеть Дейдрре. Жрица может стать проблемой, именно поэтому ее нужно бросить в подземелье, где во мраке влачили существование несколько Воителей. Эта маи там долго не протянет: Воители либо изнасилуют ее, либо просто убьют. Главное, она будет мертва. Конечно, Воители тоже погибнут, причинив зло Маркейл, но это мало беспокоило Дейдрре. Сейчас ей хотелось сосредоточиться на других мыслях. О Куине!

Кивком головы Дейдрре приказала опустить люк. Маркейл вскрикнула, когда пол поехал у нее под ногами и она заскользила в пустоту. Пытаясь удержаться, чтобы не свалиться во тьму, она вцепилась в каменные плиты пола. Дейдрре ничуть не пережи-

вала, что Маркейл может вырваться на свободу. Ее Воителям нравились такие представления, пусть наслаждаются.

Ей очень хотелось посмотреть, что Куин и другие Воители сделают со жрицей, но она понимала, что предвкушение от встречи с Куином, когда они наконец соединятся, намного сладостнее.

Дейдре свистнула, подзывая Воителей. Она отправилась в свои комнаты, где могла предаться мечтам о Куине.

Сейчас он страдает в подземелье, которое может сломить любого. Ждать осталось недолго.

Укрывшись в тени высоко под сводами над головой Дейдре, Айла с интересом следила за разворачивавшимся внизу действием. Она была одной из немногих жриц, которых не лишили жизни, и ее одолевало любопытство, почему Дейдре решила оставить в живых новую пленницу.

Очень быстро Айле стало понятно, что Маркейл несет в себе сковывающее заклятие. Одно этого было достаточно, чтобы Дейдре отправила своего охотника за головами Данмора отыскать Маркейл.

Айла не раз наблюдала, как жрицы друидов гибли от чар Дейдре. Та наслаждалась видом крови, которая увеличивала ее колдовскую силу, но предпочитала заниматься этим в отдельной камере, чтобы быть уверенной, что никакое волшебство не вырвется на волю. Как только Маркейл появилась в зале, Айла почувствовала, что та обладает исключительной силой. Тогда зачем Дейдре собрала здесь всех?

Пока Айла пыталась найти ответ на этот вопрос, Воители подтащили Маркейл к люку в полу. Айла изо

всех сил вцепилась в камни. На ее глазах Маркейл кинули в подземелье.

Заглянув с высоты в зияющую пасть подземелья, она приготовилась к тому, что Воители накинута на Маркейл и разорвут ее на части, как они поступали со всеми, кто имел несчастье быть низвергнутым во тьму. Потом глянула туда, где стояла Дейдрде, но той уже не было.

Когда она вновь заглянула в подземелье, то увидела, как чернокожий Воитель наклонился над Маркейл. Айла не могла поверить, что Куин Маклауд мог так легко поддаться своему богу. После всего, что ей довелось услышать про братьев Маклауд, она была разочарована.

Айла отвернулась, но краешком глаза все-таки успела заметить, как Куин уносит на руках в сторону что-то подозрительно напоминающее тело женщины.

Улыбка осветила лицо Айлы.

Глава 2

Крик застрял у Маркейл в горле, когда крышка люка наклонилась и ушла из-под ног. Она заскользила вниз, в подземелье.

Будь твердой. Сосредоточься. Думай!

Она упала на каменную поверхность и инстинктивно вцепилась в нее, пытаясь удержаться. Пришлось забыть о пронзившей ее острой боли и сосредоточиться на том, чтобы не свалиться вниз. Однако пальцы скользили по гладкой наклонной поверхности. Внизу темнота угрожающе распахнула свои объятия, когда крышка опустилась еще ниже.